

María Teresa Diez F.

Revista APUNTES les ofrece, como en el número anterior, una información sobre las obras de teatro que se presentan en Santiago. No se trata de comentar ni de criticar, sino de informar escuetamente, para tener un panorama de las tendencias actuales, el que puede servir de archivo en años posteriores. Esto es lo que se dió en los escenarios santiaguinos en el período Julio-Septiembre de 1974.

En él, las compañías profesionales privadas tienden a elegir obras musicales y alegres. Las universitarias, las grandes obras del teatro universal.

EL HOMBRE DE LA MANCHA es, sin duda, el espectáculo del año. La obra de Dale Wasserman, música de Mitch Leigh y letra de Joe Darison, fue presentada en el Teatro Municipal de Santiago y luego en el Teatro Victoria. Con exitosa y larga permanencia en los principales escenarios del mundo, EL HOMBRE DE LA MANCHA se ciñe estrictamente a las indicaciones de montaje, actuación y escenografía de sus creadores. Elisabeth Marton, representante de la obra en todo el mundo, y Catalina de Wulff su representante para América Latina, estuvieron presentes en el estreno santiaguino.

Los productores de EL HOMBRE DE LA MANCHA son José Aravena y César Martínez. El director fue Fernando Grahal, norteamericano-portorriqueño que la puso en escena anteriormente en París, Bruselas y en gira por Estados Unidos. La escenografía, diseñada por Howard Day, realizada en Chile por Carlos Godofroz y Patricia Achurra. Iluminación de Emilio Hermansen.

Cervantes-Don Quijote fue interpretado por el argentino José María Langlais.

Aldonza-Dulcinea, por Alicia Quiroga. Sancho Panza-Siviente, Fernando Gallardo. Enrique Heine, Héctor Lillo, Valentina Martínez, José del Campo, Frankie Bravo, Nary Hernández, Pedro Villagra, Omar Galarce, Ernesto Gutiérrez, Roberto Valdebenito, Carlos Trujillo, Carlos Valenzuela, Alfredo Herrera, Sergio Valencia, Pelusa Troncoso, Vinka Vodanovic, César Arredondo, Justo de León, Mario Mihovilovic, Oscar Sandoval, Jorge Gutiérrez, Armando Varas, Armando Macaya y Miguel Macaya completan el elenco.

Jesús Fernández, guitarrista flamenco y Alvaro y José Luis Velásquez, bailarines flamencos.

La música fue interpretada por la orquesta de Juan Azúa; compuesta por quince músicos, con corno, trombón, trompeta, clarinete, oboe, flauta, fagot, guitarra acústica, batería y percusión. Los músicos se situán a ambos lados del escenario, detrás de los actores, produciendo lo que en esta época se llama sonido estereofónico. Este sistema se utilizaba en la antigua música de iglesias.

Dale Wasserman dusionó al escritor Miguel de Cervantes con Don Quijote de la Mancha, su gran creación. Ambos eran idealistas y luchaban contra la injusticia y la crueldad. "EL HOMBRE DE LA MANCHA es la forma de pagar mi tributo al espíritu indomable de Miguel de Cervantes, el hombre que fue Don Quijote" dijo Wasserman al presentar su espectáculo musical.

-----

NADIE SABE PARA QUIEN SE ENOJA es la obra de creación colectiva, sin texto dramático previo, que presenta el grupo ICTUS en el Teatro La Comedia.

Dirige Jaime Vadell. Escenografía e Iluminación de Claudio di Girolamo. Producción de Sergio Freitas. Los actores son Nissim Sharim, Delfina Guzmán, Patricio Contreras, José Manuel Salcedo, Jaime Vadell, Gloria Munchmeyer y Soledad Pérez.

Situaciones divertidas, patéticas, frustrantes y muy espontáneas de la familia de los Morales. Gente en pijama, con los sentimientos a flor de piel, sin posibilidad de resolver su vida. Marido que estudió Leyes y no pudo recibir su título; esposa que protege más a los otros que a la hija y al marido. Hermano enfermo, que no muere ni deja vivir; enfermera dócil. Muchacho universitario que quiere "ser más"; ex marino alemán que estuvo en la Guerra y pensionista eterno. La hija, es de la generación del medio, que no puede soportar la frustración pero tampoco tiene fuerzas para rebelarse definitivamente.

-----

EL CUIDADOR, del dramaturgo inglés Harold Pinter, fue montada en el Instituto Chileno Francés de Cultura. Adolfo Assor es Aston; Willy Benítez es su hermano Mick. El vagabundo Davies está representado por Juan Cuevas.

Produce Víctor Paz Castillo, dirige Alejandro Castillo. Escenografía e iluminación de Kiko Núñez. Vestuario, Anita Soza.

-----

REPRESENTANDO A KAREN, del autor israelita Arieh Chen, fue montada en el TUNEL. Dirige Edgardo Bruna. Produce y realiza la escenografía Eduardo Sáenz. Actúan Eliana Vidiella y Luis Alarcón. La obra es un juego. Gira en torno a interrogantes. ¿Karen existió? ¿Fue asesinada?. Yárdena, la otra mujer, ¿es la misma Karen disfrazada?. Bruno Kramer es el hombre, ¿casado y cazado?. Al final, las respuestas quedan al criterio del espectador.

-----

AQUI LA PERDI Y AQUI LA ENCONTRE, es el título que dió Clara Brevis, su directora, al sainete CA DA OVEJA CON SU PAREJA, del chileno Daniel Barros Grez. (Ver Apuntes N° 79 con completa información sobre el autor y su obra). El grupo TEVISA, Teatro de la Villa de Santiago, la presenta en el Petit Rex. Música, bailes y canciones son agregadas a la obra original, que fue escrita en 1879. Actúan Yolanda Campos, Nibaldo Parra, Mario Manríquez. La misma Clara Brevis actúa como la madre de la niña casadera, y que no pierde las esperanzas de encontrar un novio.

Recopilación musical de Los de Ramón.

-----

Silvia Piñeiro puso en escena la comedia musical del inglés Sandy Wilson ESO QUE LLAMAN EL NOVIO.

La obra fue interpretada por Julie Andrews en teatro de Estados Unidos y por Twiggy en cine. En Chile, actúan Silvia Piñeiro, Rosita Salaverry, Jaime Azócar, Loredana Vianello, Charles Beecher, Alfonso Muñoz, Eduardo Soto, Isabel Sunnah y Cora Díaz.

Escenografía, iluminación y vestuario de Rosita Salaverry. Son los locos años 20 y 30, es un exclusivo colegio para señoritas. La hija de padre millonario no tiene novio. Teme que simulen amarla por interés. De pronto aparece el hermoso muchacho de los mandados de una tienda elegante. Es un flechazo. El resulta ser hijo de nobles. Todo transcurre alegremente, con bailes y canciones de la época. La música está interpretada por la orquesta de Jorge Astudillo.

-----

TEATROMASCOPE, de José Pineda, es la obra chilena que presentó Anita González y Cía. en el Teatro del Angel. Cine y teatro, risas, bailes y cantos, parodia del cine mudo, de las películas de terror, de las del oeste norteamericano. La Comedia fue dirigida

da por Sergio Zapata, quién además realizó la iluminación y la escenografía. Producción de Luz María Sotomayor. Actúan: Anita González, Rubén Sotoconil, Mireya Véliz, Blanca Mallol, Mario Olave. Bailan Sara Morales, Eduardo Lorca y Patricio Carreño.

-----

UN JUEGO DE SALON, de María Elena Gertner, en el teatro Talía. La autora chilena oficia además de primera actriz. Actúan Roberto Parada, Eduardo Naveda, Raúl Espinoza, Jael Unger, Nelson Brandt, Marta Hunneus, Elisabeth Castignoli, Mónica Sigfrid. La obra, de carácter psicológico-policial, fue dirigida por Sergio González.

-----

ADORABLE MENTIROSO, o los amores de Bernard Shaw en versión de Jean Cocteau es la obra que montaron Pury Durante y Américo Vargas en el Teatro Monedá. La pieza teatral tuvo gran éxito en Europa hace diez años.

-----

AL PRINCIPIO EXISTIA LA VIDA, es la obra de creación colectiva del grupo ALEPH. Oscar Castro, Marietta Castro, Ana María Vallejo, John MacLeod, Ricardo Vallejo, Alfredo Cifuentes, Shlomit Baitelman y Alex Zisis crearon una obra con plástica y movimiento, efectos lumínicos y sonoros importantes. Texto inspirado en El Quijote, El Principito y la Biblia, y narrados por un personaje enlace, El Profeta. El grupo ALEPH se presenta en el Teatro del Angel.

-----

## LAS UNIVERSIDADES:

La Universidad Técnica del Estado continúa presentando LAS BODAS DE FIGARO, de Beaumarchais. Dirige Domingo Tessier. Escenografía y vestuario de Sergio Zapata, inspirados en Goya. Trama ágil, precursora del vodevil. La acción se desarrolla en el Castillo de Aguas Frescas, cercano a Sevilla, durante el siglo XIX.

Liceos y Colegios llevan a sus alumnos al Camilo Henríquez.

-----

La Universidad de Chile estrenó en Septiembre BODAS DE SANGRE, de Federico García Lorca, tragedia en tres actos. Dirección de Pedro Morthairu, escenografía de Remberto Latorre. Actúan: Diana Sanz como la novia, Mario Lorca como Leonardo, John Knuckey el novio. Virginia Fischer es la Madre, Roberto Navarrete es el Padre, Carlos Greves es La Luna; María Castiglione, La Muerte. Otros actores: Paz Barros, Margarita Barón, Virginia Armanet, Maruja Cifuentes.

BODAS DE SANGRE fue presentada hace treinta años en Chile por Margarita Xirgú. Un programa de extensión cultural permite que los estudiantes vean a precios rebajados esta obra, que se presenta en el Teatro Antonio Varas.

-----

La Escuela Artes de la Comunicación de la Universidad Católica continúa con LA VIDA ES SUEÑO, la obra del Siglo de Oro Español de Don Pedro Calderón de la Barca. También con espectadores jóvenes, que necesitan verla por sus programas de estudio. Dirige Eugenio Dittborn. Escenografía e iluminación de Ramón López.

Actúan: Jorge Lillo, Héctor Noguera, Liliana

Ross, Jorge Alvarez, Alejandro Castillo, Ana María Palma, Raúl Osorio, Enrique Madiña. Diez alumnos de la E.A.C. offician de soldados, guardias, criados, damas y acompañamiento.

El vestuario es de Edith del Campo. La selección musical fue realizada por Gastón Soublette. Sonido de Graciela Bresciani, del Centro de Cine EAC.

En Noviembre de 1974, LA VIDA ES SUEÑO será llevada a varias ciudades del país. Entre ellas: Antofagasta, Chiquicámata, Potrerillos, El Salvador.

----oeOeo----